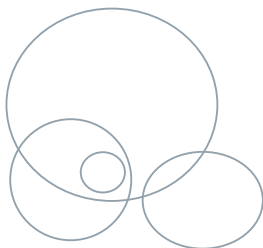


Que hacer, si ya aconteció?

> Confíe en su niña/o!

Niñas/os que sufrieron abuso sexual necesitan mucho valor y gran esfuerzo para hablar sobre lo ocurrido. Por lo general ellas/os no inventan las historias sobre agresiones sexuales, sino dicen la verdad.



> Conserve la calma y sea prudente!

El pánico y las reacciones precipitadas pueden ocasionar que la niña o el niño se niegue a hablar nuevamente o que el abusador este advertido. Tomese tiempo y consulte con una persona especializada sobre la mejor manera de apoyar a la criatura.

> Tome partido por la niña o el niño!

La niña o el niño no es responsable de lo acontecido. No culpabilice a la criatura, sino elogie su coraje de hablar sobre el abuso sexual. Tome incondicionalmente partido por la criatura y ofrézcale el apoyo necesario.

> Busque ayuda!

No solamente la niña o el niño necesita ayuda. Usted también necesita apoyo. El enterarse de que su niña/o ha sufrido un abuso sexual es una experiencia chocante y dolorosa. No se quede sola/o con el problema, busque un centro de asesoramiento donde pueda recibir el apoyo necesario.

Centros de asesoramiento

Acuda a uno de los siguientes centros especializados de asesoramiento, a los centros de apoyo a las víctimas (Opferhilfestelle), ó a los grupos de protección de la niñez (Kinderschutzgruppe) de su región.

Castagna, Beratungsstelle für sexuell ausgebeutete Kinder und weibliche Jugendliche (Centro de asesoramiento para niñas y mujeres jóvenes víctimas de abuso sexual), Zürich
044 360 90 40
mail@castagna-zh.ch

Triangel, Beratungsstelle beider Basel für gewaltbetroffene Kinder und Jugendliche (Centro de asesoramiento para la niñez y juventud víctimas de violencia), Basilea
061 683 31 45
info@triangel-basel.ch

Lantana, Fachstelle Opferhilfe bei sexueller Gewalt (Centro especializado en apoyo a víctimas de violencia sexual), Berna
031 313 14 00
beratung@lantana.ch

Opferberatungsstelle des Kantons Luzern für sexuell ausgebeutete Kinder und Jugendliche (Centro de asesoramiento para la niñez y juventud víctimas de violencia sexual), Luzerna
041 227 40 60
info@opferberatung-lu.ch

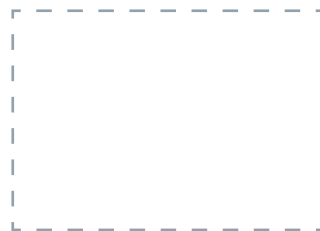
Limita Zürich Centro especializado de prevención contra el abuso sexual a niña/os. Bertastrasse 35, 8003 Zürich
Tel.: 044 450 85 20, Fax: 044 450 85 23

Anlauf- und Beratungsstelle Kinderschutzzentrum (Centro de asesoramiento y protección para la niñez), St. Gallen
071 243 78 02
info@gd-ksz3.sg.ch

Centre de consultation (Centro de asesoramiento para víctimas de violencia sexual), Ginebra
022 800 08 50, ctas@bluewin.ch

Centro Prisma, Lugano-Massagno
091 967 18 61
prisma@centroprisma.ch

Este Prospecto fue entregado por:



Este prospecto está traducido a diferentes idiomas y puede ser solicitado en el centro especializado Limita, donde usted puede recibir mayor información sobre el tema y literatura especializada (en alemán).

info@limita-zh.ch
www.limita-zh.ch
PC 80-30524-6

© Limita, Oktober 2006

Violencia sexual contra Niñas y Niños

español/spanisch

Informaciones para
madres, padres y
educadoras/es

El miedo
paraliza –
la información
fortalece

Limita.
Zürich

grafik: c. labhart zürich

Lo que usted debe saber sobre el abuso sexual

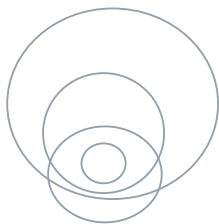
Niñas y niños tienen derecho a ser protegidas/os contra la violencia física y psíquica y contra el abuso sexual. Ese derecho está establecido en la Convención de los Derechos de la Niñez de la ONU y tiene validez para la niñez en todo el mundo. En Suiza, la ley vigente prohíbe los actos sexuales de personas adultas con niñas/os. De esta manera se protege el derecho de la niñez a un desarrollo sexual sin perturbaciones.

La mayoría de las personas piensan que la violencia sexual no existe en su medio social y que esta violencia sólo acontece en otros lugares. La realidad es que el abuso sexual existe en todas las culturas, religiones y clases sociales. Niñas/os de todas edades pueden ser víctimas de violencia sexual. Aproximadamente una de cada cuatro niñas y uno de cada diez niños sufre durante la infancia agresiones sexuales o violencia sexual.

La violencia sexual contra la niñez asume muchas formas y puede manifestarse desde la desnudez impuesta, el consumo de pornografía infantil, el contacto íntimo de los órganos genitales, hasta la violación o estupro. El desconocido que ofrece bombo-

nes para abusar sexualmente de las/os niñas/os no es lo frecuente. En tres cuartas partes de los casos el abusador es un conocido para la/el niña/o que pertenece a su medio social o familiar. Niñas/os y jóvenes son víctimas de abuso sexual por parte de entrenadores deportivos, profesores, sacerdotes, vecinos; pero también por sus propios familiares como padrastros, tíos ó hermanos.

Abuso sexual significa que una persona adulta aprovecha con su poder de la inocencia, la confianza y la dependencia de la niñez para satisfacer sus propias necesidades. La integridad física y psíquica de la niña o del niño es lesionada gravemente, y esto puede conllevar graves consecuencias



Más vale prevenir que curar!

Las advertencias del peligro provocan miedo. Las informaciones esclarecen. Niñas/os bien informadas/os y concientes de sí mismas/os pueden defenderse mejor contra la violencia sexual que niñas/os desinformadas/os y dependientes.

La niñez sólo puede ser protegida eficazmente contra la violencia sexual si se respetan sus derechos y se toman en cuenta seriamente sus preocupaciones. Por esta razón niñas/os y jóvenes deben escuchar y aprender de su madre, padre y educadoras/es lo siguiente:

1. Tu cuerpo te pertenece a tí

Tú eres importante y tienes el derecho de decidir cómo, cuándo, donde y por quién quieres ser tocada/o.

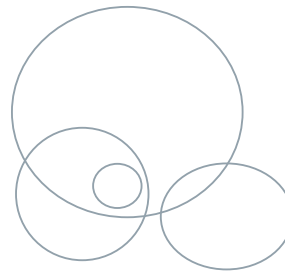
2. Tus sentimientos son importantes

Tú puedes confiar en tus sentimientos. Existen sensaciones agradables que te hacen sentir bien. Las sensaciones desagradables y extrañas te dicen que algo no está bien. Es muy importante que tú puedas hablar sobre tus sentimientos, aún cuando estos sean difíciles.

3. Existen contactos agradables y desagradables

Existen contactos corporales que son buenos y nos hacen felices. Pero existe también otros contactos que confunden y causan miedo y que también pueden causar dolor. Las personas adultas no tienen dere-

cho de meter sus manos debajo de tu ropa, o de tocarte el trasero, la vagina, el pene o los senos. A veces los adultos quieren que les toques sus órganos genitales. Nadie tiene el derecho de convencerte u obligarte a hacer eso, aún cuando tú conozcas o estimes a esa persona.



4. Tú tienes el derecho de decir NO

Si alguien quiere tocarte contra tu voluntad, tú puedes negarte y defenderte. Podemos pensar juntas/os en que situaciones es importante y adecuado decir no y en la mejor manera de cómo tú puedes defenderte.

5. Existen buenos y malos secretos

Los secretos buenos son interesantes y nos producen alegría. Los secretos malos son pesados y angustiantes. Esos secretos que te hacen sentir mal, debes contarlos, aún cuando tu hayas prometido no hacerlo. Tú puedes hablar conmigo sobre todo lo que te preocupa.

6. Tú tienes el derecho de recibir ayuda

Si existe un secreto angustiante o un problema que te preo-

cupa, te pido que hables sobre eso conmigo o con otra persona de tu confianza. Cuenta lo que te preocupa y no pares hasta que recibas ayuda. Pensemos juntas/os con quién podrías hablar tú sobre las «cosas difíciles».

7. Tú no tienes la culpa

Si tú has sufrido violencia sexual, no ha sido culpa tuya. Aún cuando tu has intentado defenderte ó como si por miedo no pudiste hacerlo. No interesa lo que te puedan decirte, ya que la responsabilidad de lo que te hicieron la tiene el agresor.

Si usted enseña estos puntos fundamentales de prevención a niñas y niños y los integra en su educación cotidiana, protegerá mejor a sus niñas/os contra la violencia sexual.

